

# OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY  
OF SOUTH WEST AFRICA.

BUITENGEWONE

# OFFISIËLE KOERANT

UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES - AFRIKA.



PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c Wednesday, 15th Augustus, 1962 WINDHOEK Woensdag, 15 Augustus, 1962 No. 2423

## CONTENTS

### PROCLAMATION—

- No. 49 Powers conferred upon Commission of Enquiry into Alleged Irregular Activities in connection with the Foot-and-Mouth Disease Campaign in the District of Gobabis . . .

### GOVERNMENT NOTICE—

- No. 160 Commission of Enquiry, Foot-and-Mouth Disease Campaign, District Gobabis: Appointment of Member, and Dates of Sessions . . .

## PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE DANIEL THOMAS DU PLESSIS VILJOEN, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 49 of 1962.]

POWERS CONFERRED UPON THE COMMISSION APPOINTED TO ENQUIRE INTO THE ALLEGED IRREGULAR ACTIVITIES BY OFFICERS IN THE SERVICE OF THE ADMINISTRATION IN CONNECTION WITH THE FOOT-AND-MOUTH DISEASE CAMPAIGN IN THE DISTRICT OF GOBABIS

WHEREAS it is expedient to confer certain powers on the commission appointed by the Administrator to enquire into the alleged irregular activities by officers in the service of the Administration in connection with the foot-and-mouth disease campaign in the district of Gobabis;

NOW THEREFORE under and by virtue of the powers vested in me by section one of the Commissions' Powers Ordinance, 1927 (Ordinance 6 of 1927), I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

The powers, jurisdiction and privileges set out in sections three to seven of the Commissions' Powers Ordinance, 1927 (Ordinance 6 of 1927), are hereby conferred upon the said commission.

The appointment of this commission is notified in Government Notice 160 of the 15th day of August, 1962.

Given under my Hand and Seal at Windhoek on this 13th day of August, 1962.

D. T. DU P. VILJOEN.  
Administrator.

## INHOUD

Page/Bladsy

### PROKLAMASIE—

- Magte verleen aan Kommissie van Ondersoek na Beweerde Onreëlmattige Optrede in verband met die Bek-en-Klouseerveldtog in die Distrik Gobabis 1165

### GOEWERMENSKENNISGEWING—

- Kommissie van Ondersoek, Bek-en-Klouseerveldtog, Distrik Gobabis: Aanstelling van Lid en Bepaling van Sittings . . . 1166

## PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DANIEL THOMAS DU PLESSIS VILJOEN, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 49 van 1962.]

MAGTE VERLEEN AAN DIE KOMMISSIE WAT BENOEM IS OM ONDERSOEK IN TE STEL NA DIE BEWEEERDE ONREELMATTIGE OPTREDE DEUR BEAMPTES IN DIENS VAN DIE ADMINISTRASIE IN VERBAND MET DIE BEK-EN-KLOUSEERVELDTOG IN DIE DISTRIK GOBABIS

NADEMAAL dit wenslik is om sekere magte aan die Kommissie te verleen wat deur die Administrateur benoem is om ondersoek in te stel na die beweerde onreëlmattige optrede deur beamptes in diens van die Administrasie in verband met die bek-en-klouseerveldtog in die distrik Gobabis;

SO IS DIT dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een van die Magte van Kommissies Ordonnansie 1927 (Ordonnansie 6 van 1927) hierby soos volg proklameer, verklaar en bekend maak:—

Die magte, regsrag en voorregte wat in artikels drie tot sewe van die Magte van Kommissies Ordonnansie 1927 (Ordonnansie 6 van 1927) uiteengesit is, word hierby verleen aan genoemde kommissie.

Die benoeming van hierdie kommissie word bekend gemaak by Goewermentskennisgewing 160 van die 15de dag van Augustus 1962.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 13de dag van Augustus 1962.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrateur.

**Government Notice****Goewermentskennisgewing**

The following Government Notice is published for general information.

C. F. MARAIS,  
*Secretary for South West Africa.*

Administrator's Office,  
Windhoek.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

C. F. MARAIS,  
*Sekretaris van Suidwes-Afrika.*

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

No. 160.]

[15th August, 1962.

**COMMISSION OF ENQUIRY: APPOINTMENT OF MEMBER; APPOINTMENT OF DATES OF SESSIONS**

It is hereby notified for general information that the Administrator has been pleased to appoint a commission consisting of —

Mr. J. A. le Grange, Magistrate, Grootfontein, to enquire into and report on certain alleged irregularities on the part of officers in the service of the Administration in connection with the foot-and-mouth disease campaign in the district of Gobabis.

The commission will hold preliminary sessions at the places and times specified below for the submission by interested persons of written complaints in the form of affidavits.

Police station, Sandfontein: 9 a.m. on the 13th September, 1962.

Courtroom, Gobabis: 9 a.m. on the 14th September, 1962.

School building at Houmoed, Gobabis district: 9 a.m. on the 15th September, 1962.

No. 160.]

[15 Augustus 1962.

**KOMMISSIE VAN ONDERSOEK: AANSTELLING VAN LID; BEPALING VAN SITTINGS**

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat dit die Administrateur behaag om 'n Kommissie aan te stel bestaande uit —

Mnr. J. A. le Grange, Landdros, Grootfontein, om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor sekere beweerde onreëlmatighede deur beamptes in diens van die Administrasie in verband met die bek-en-kouseerveldtog in die distrik Gobabis.

Die Kommissie sal op die ondergenoemde plekke en tye voorlopige sittings hou sodat skriftelike klagtes van belanghebbendes by wyse van beëdigde verklarings ingedien kan word:—

Polisiestasie, Sandfontein: 9 vm. op 13 September 1962.

Hofsaaal, Gobabis: 9 vm. op 14 September 1962.

Skool te Houmoed, Distrik Gobabis: 9 vm. op 15 September 1962.